

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tmien Awla) tat-22 ta' Diċembru 2010 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Repubblika Ċeka

(Kawża C-276/10) ⁽¹⁾

(Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Ambjent — Direttiva 2006/118/KE — Protezzjoni tal-ilmijiet ta' taht l-art kontra t-tniġġis u d-deterjorament — Nuqqas ta' traspożizzjoni fit-terminu previst)

(2011/C 63/21)

Lingwa tal-kawża: iċ-Ċek

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: S. Pardo Quintillán u L. Jelínek, aġenti)

Konvenuta: Ir-Repubblika Ċeka (rappreżentanti: M. Smolek u J. Jirkalová, aġenti)

Suġġett

Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Nuqqas li jadotta jew jinnotifika, fit-terminu previst, id-dispożizzjonijiet neċessarji sabiex jikkonforma ruhu mad-Direttiva 2006/118/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-12 ta' Diċembru 2006, dwar il-protezzjoni tal-ilma ta' taht l-art kontra t-tniġġis u d-deterjorament (ĠU L 372, p. 19)

Dispożittiv

(1) Billi ma adottatx, fit-terminu previst, il-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi neċessarji sabiex tikkonforma ruha mad-Direttiva 2006/118/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-12 ta' Diċembru 2006, dwar il-protezzjoni tal-ilma ta' taht l-art kontra t-tniġġis u d-deterjorament, ir-Repubblika Ċeka naqset milli twettaq l-obbligi tagħha taht l-Artikolu 12 ta' din id-direttiva.

(2) Ir-Repubblika Ċeka hija kkundannata għall-ispejjeż.

⁽¹⁾ ĠU C 209, 31.07.2010

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) tat-22 ta' Diċembru 2010 (talba għal deċiżjoni preliminari tat-Tribunal administratif — il-Lussemburgu) — Tankreederei I SA vs Directeur de l'administration des contributions directes

(Kawża C-287/10) ⁽¹⁾

(“Libertà li jiġu pprovduti servizzi — Moviment liberu tal-kapital — Kreditu tat-taxxa għall-investment — Għoti marbut mat-thaddim fiżiku tal-investment fit-territorju nazzjonali — Thaddim ta' dgħajjes tax-xmara użati fi Stati Membri oħra”)

(2011/C 63/22)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

Qorti tar-rinviju

Tribunal administratif

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrent: Tankreederei I SA

Konvenut: Directeur de l'administration des contributions directes

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Tribunal administratif de Luxembourg — Interpretazzjoni tal-Artikoli 49 u 56 KE — Kreditu ta' taxxa għall-investment — Leġiżlazzjoni li tirriżerva l-benefiċċju ta' tali kreditu bil-kundizzjoni li l-investment isir fi stabbiliment li jinsab fit-territorju nazzjonali u jithaddem fiżikament fuq dan it-territorju — Kumpannija li teżerċita attività ta' traffiku marittimu internazzjonali, stabbilita u taxxabbli fil-Lussemburgu, iżda li għamlet investment li jikkonsisti fix-xiri ta' beni użati prinċipalment barra mit-territorju nazzjonali — Ostakolu għal-libertà li jiġu pprovduti servizzi u għal-moviment liberu tal-kapital

Dispożittiv

L-Artikolu 56 TFUE għandu jiġi interpretat fis-sens li jipprekludi dispożizzjoni ta' Stat Membru li bis-saħħa tagħha jiġi rrifjutat il-benefiċċju ta' kreditu tat-taxxa lil impriża stabbilita unikament f'dan l-Istat Membru, għar-raġuni biss li l-assi ta' investment, li bis-saħħa tagħhom ikun qed jintalab dan il-kreditu, ikunu qed jithaddmu fit-territorju ta' Stat Membru ieħor.

⁽¹⁾ ĠU C 221, 14.08.2010.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (L-Ewwel Awla) tat-22 ta' Diċembru 2010 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Oberlandesgericht Celle — il-Ġermanja) — Joseba Andoni Aguirre Zarraga vs Simone Pelz

(Kawża C-491/10 PPU) ⁽¹⁾

(“Kooperazzjoni ġudizzjarja f'materji ċivili — Regolament (KE) Nru 2201/2003 — Ġurisdizzjoni, rikonossiment u eżekuzzjoni ta' sentenzi fi kwistjonijiet matrimonjali u kwistjonijiet ta' responsabbiltà tal-ġenituri — Responsabbiltà tal-ġenituri — Dritt ta' kustodja — Htif ta' minuri — Artikolu 42 — Eżekuzzjoni ta' sentenza ċertifikata li tordna r-ritorn ta' minuri mogħtija minn qorti li għandha ġurisdizzjoni (Spanjola) — Ġurisdizzjoni tal-qorti rikjesta (Ġermaniża) biex tirrifjuta l-eżekuzzjoni tal-imsemmija sentenza f'każ ta' ksar serju tad-drittijiet tal-minuri”)

(2011/C 63/23)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Qorti tar-rinviju

Oberlandesgericht Celle

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrent: Joseba Andoni Aguirre Zarraga

Konvenuta: Simone Pelz

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Oberlandesgericht Celle — Interpretazzjoni tal-Artikolu 42 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2201/2003, dwar il-ġurisdizzjoni u r-rikonossiment u l-infurzar [l-eżekuzzjoni] ta' sentenzi fi kwistjonijiet matrimonjali u kwistjonijiet ta' responsabbiltà tal-ġenituri, u li jirrevoka r-Regolament (KE) Nru 1347/2000 (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 19, Vol. 6, p. 243) — Htif ta' minuri — Eżekuzzjoni ta' sentenza li tordna r-ritorn ta' minuri mogħtija minn qorti li għandha ġurisdizzjoni (Spanjola) — Ġurisdizzjoni tal-qorti rikjesta (Germaniża) biex tirrifjuta l-eżekuzzjoni tal-imsem-mija deċiżjoni f'każ ta' ksur serju tad-drittijiet tal-wild

Dispożittiv

F'ċirkustanzi bħal dawk fil-kawża prinċipali, il-qorti kompetenti tal-Istat Membru li jeżegwixxi ma tistax topponi l-eżekuzzjoni ta' sentenza ċertifikata li tordna r-ritorn ta' minuri li jkun qed jinżamm b'mod illegali għar-raġuni li l-qorti tal-Istat Membru ta' oriġini li tat din is-sentenza allegatament kisret l-Artikolu 42 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2201/2003, tas-27 ta' Novembru 2003, dwar il-ġurisdizzjoni u r-rikonossiment u l-infurzar [l-eżekuzzjoni] ta' sentenzi fi kwistjonijiet matrimonjali u kwistjonijiet ta' responsabbiltà tal-ġenituri, u li jirrevoka r-Regolament (KE) Nru 1347/2000, interpretat b'mod konformi mal-Artikolu 24 tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea, peress li l-evalwazzjoni tal-eżistenza ta' tali ksur taqa' esklużivament taht il-ġurisdizzjoni tal-qorti tal-Istat Membru ta' oriġini.

(¹) ĠU C 346, 18.12.2010.

Digriet tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) tal-14 ta' Ottubru 2010 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Landessozialgericht Berlin — il-Ġermanja) — Christel Reinke vs AOK Berlin

(Kawża C-336/08) (¹)

(Rinviju għal deċiżjoni preliminari — Ma hemmx lok li tingħata deċiżjoni)

(2011/C 63/24)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Qorti tar-rinviju

Landessozialgericht Berlin

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Christel Reinke

Konvenut: AOK Berlin

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Landessozialgericht Berlin — Interpretazzjoni tal-Artikoli 18, 49 u 50 KE, kif ukoll tal-Artikolu 34(4) u (5) tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 574/72, tal-21 ta' Marzu 1972, li jistipula l-proċedura għall-implimentazzjoni tar-Regolament (KEE) Nru 1408/71 dwar l-applikazzjoni ta' skemi ta' sigurtà soċjali għal persuni impjegati u l-familji tagħhom li jiċċaqilqu fi hdan il-Komunità (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 5, Vol. 1, p. 83) — Rimbors tal-ispejjeż mediċi marbuta ma' trattament ta' urġenza ta' ċittadin ta' Stat Membru fi sptar privat ta' Stat Membru ieħor, li jirriżulta minn rifjut tal-isptar pubbliku kompetenti, minhabba kapacitajiet insuffiċjenti, li jipprovi l-imsemmi servizz — Leġiżlazzjoni

nazzjonali tal-Istat Membru kompetenti li teskludi r-rimbors tal-ispejjeż mediċi kkawżati minn trattament ta' urġenza fi sptar privat fi Stat Membru ieħor, iżda li tippermetti r-rimbors tal-imsemmija spejjeż meta l-fattura tinhareġ minn sptar privat li jinsab fit-territorju nazzjonali.

Dispożittiv

(1) Ma hemmx lok li tingħata risposta għat-talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mil-Landessozialgericht Berlin-Brandenburg (il-Ġermanja), b'deċiżjoni tas-27 ta' Gunju 2008.

(¹) ĠU C 260, 11.10.2008.

Digriet tal-Qorti tal-Ġustizzja tat-2 ta' Diċembru 2010 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Verwaltungsgericht Meiningen — il-Ġermanja) — Frank Scheffler vs Landkreis Wartburgkreis

(Kawża C-334/09) (¹)

(L-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 104(3) tar-Regoli tal-Proċedura — Direttiva 91/439/KEE — Rikonossiment reċiproku tal-liċenzji tas-sewqan — Rinunzja għal liċenzja nazzjonali tas-sewqan wara l-ksib tal-livell massimu ta' punti għal diversi ksur — Liċenzja tas-sewqan mogħtija fi Stat Membru ieħor — Relazzjoni ta' espert mediku-psikologiku negattiv li sar fl-Istat Membru ta' residenza wara l-ksib ta' liċenzja ġdida fi Stat Membru ieħor — Irtirar tad-dritt tas-sewqan fit-territorju tal-ewwel Stat Membru — Fakultà għall-Istat Membru ta' residenza tal-possessur ta' liċenzja mogħtija minn Stat Membru ieħor li japplika għall-imsemmija liċenzja d-dispożizzjonijiet nazzjonali tiegħu dwar ir-restrizzjoni, is-sospensjoni, l-irtirar jew it-thassir tad-dritt tas-sewqan — Kundizzjonijiet — Interpretazzjoni tal-kuncett ta' "aġir wara l-ksib ta' liċenzja tas-sewqan ġdida")

(2011/C 63/25)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Qorti tar-rinviju

Verwaltungsgericht Meiningen

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Frank Scheffler

Konvenuta: Landkreis Wartburgkreis

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Verwaltungsgericht Meiningen — Interpretazzjoni tal-Artikoli 1(2) u 8(2) u (4) tad-Direttiva tal-Kunsill 91/439/KEE, tad-29 ta' Lulju 1991, dwar il-liċenzji tas-sewqan — Liċenzja tas-sewqan mogħtija fi Stat Membru lil ċittadin ta' Stat Membru ieħor li rrinunzja għal-liċenzja nazzjonali tiegħu u li għandu r-residenza normali